

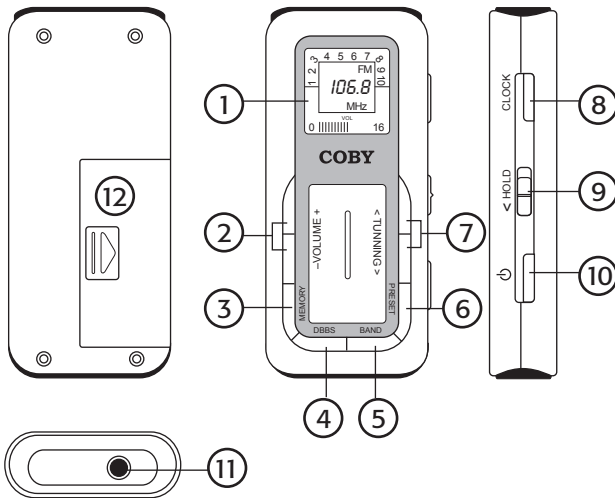
# Miniradio with Digital Display

Art.no. 38-3297 Model CX-90

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## Operation

1. LCD display
2. Volume control (+/-)
3. Memory
4. DBBS (on/off)
5. AM/FM band selector
6. Preset stations
7. Tuner
8. Clock
9. Lock (on/off)
10. Power button
11. Headphone outlet
12. Battery cover



## Turning on the radio

1. Check that the power button is in the **off** position.
2. The time should be displayed when the radio is turned off.
3. Turn on the radio using the power button [ON/OFF] (10).

## Manual and auto-tuning

1. Select AM or FM by pressing [BAND SELECTOR] (5).
2. Use [ > ] or [ < ] to manually search for stations.
3. Depress and hold [ > ] or [ < ] for two seconds to activate the automatic search. When the search function begins release the button. The search will continue until a radio station is found.

## Preset memory settings

1. Select a desired radio station (refer to steps 1-3 above).
2. Press [memory] once to save the station.
3. Use [ > ] or [ < ] until you reach a desired available memory slot.  
for the station (you can store up to 10 stations/band).
4. Press [MEMORY] once to store the station in position.
5. To listen to any one of the saved stations, press [PRESET] (6) to select one of the stations between 1 and 10.

## Setting the time

1. Make sure the radio is turned off and in the mode where only time is displayed.
2. Depress [CLOCK] (8) for two seconds until the hour display starts to flash.
3. Press [ > ] or [ < ] to adjust the hours.

4. Press the [CLOCK] button once again to set the hours and the minute display should begin to flash.
5. Press [ > ] or [ < ] to adjust the minutes.

**Note:** While listening to the radio the time will not be displayed. Depress [CLOCK] (8) and the time will be display for 4 seconds.

## Setting the volume

Press the volume control (+) or (-) to increase or decrease the volume incrementally.

## DBBS button

Press [DBBS] to turn the dynamic bass function on/off. "DBBS" will be displayed on the right of the display when this function is activated.

## Lock switch

The lock switch is used to prevent buttons from being pressed unintentionally when listening to the radio or when the device is off. No functions can be activated/deactivated while the radio is locked. When the radio is in locked mode the lock icon will be shown in the display.

## Headphone socket

- Prolonged exposure to high volume can damage your hearing.
- Make sure that the volume is at a low level before putting on the headphones.
- Increase the volume gradually to the desired level.

## Batteries

- The weak battery icon is shown when the battery becomes weak.
- When inserting the batteries, make sure that the polarities correspond to the markings in the battery compartment.

## Safety

- Do not expose the device to high temperatures or moisture.
- Do not expose the device to knocks/blows or place heavy objects upon it.
- Do not use solvents for cleaning.
- Do not disassemble or try to repair the device by yourself. Contact our Customer Services.
- Do not store the device in dusty areas.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

## Specifications

<b>FM frequency range</b>	87.3 – 108.1 MHz
<b>AM frequency range</b>	520 – 1.720 kHz
	10 AM and 10 FM memory preset settings
<b>Maximum output (stereo headphones)</b>	2 x 15 mW (at 32 ohms)
<b>Power supply</b>	3 V DC from 2 x AAA/LR03 (1.5 V) batteries
<b>Size</b>	21.5 x 47,5 x 106,5 mm (D x B x H)
<b>Weight</b>	70 g (for main unit)
<b>Accessories</b>	Headphones

GREAT BRITAIN

customer service tel: 08545 300 9799 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk  
internet: www.clasohlson.com/uk

clas  
ohlson

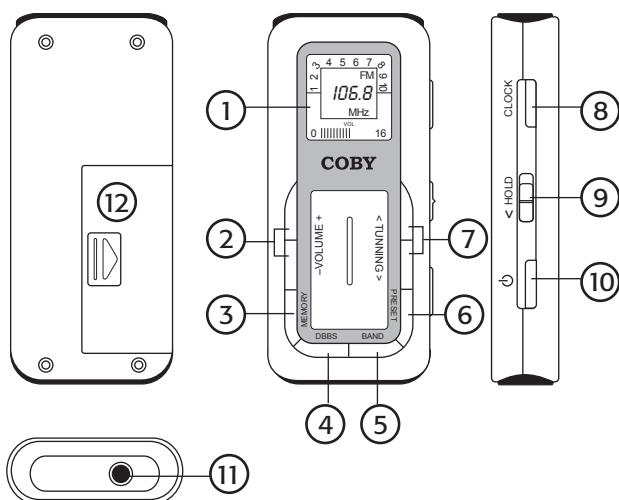
# Miniradio med digital display

Art.nr 38-3297 Modell CX-90

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Användning

1. Display
2. Volymreglage (+/-)
3. Minne
4. DBBS (på/av)
5. Val av frekvensband
6. Förvalinställningar
7. Stationsväljare (</>)
8. Klocka
9. Lås (på/av)
10. På/av
11. Hörlursuttag
12. Batterilucka



## Slå på apparaten

1. Kontrollera att låsknappen står i läge **off** (av).
2. Tiden visas i displayen när radion är avslagen.
3. Slå på radion med [på/av](10).

## Söka stationer manuellt eller automatiskt

1. Välj AM eller FM genom att trycka ned [val av frekvensband](5).
2. Tryck en gång på upp- [ > ] eller nedknappen [ < ] för att manuellt söka frekvenser.
3. Tryck ned och håll kvar upp- [ > ] eller nedknappen [ < ] i två sekunder för automatisk sökning. När frekvensen rör sig uppåt eller nedåt släpper du knappen och den automatiska sökningen fortsätter tills radion tar emot signaler från en radiostation.

## Inställning av minne

1. Leta upp önskad radiostation (se punkt 1-3 ovan).
2. Tryck en gång på minnesknappen för att programmera.
3. Tryck på upp- [ > ] eller nedknappen [ < ] till önskad minnesplats (du kan välja upp till 10 platser/frekvensband).
4. Tryck en gång på minnesknappen för att lagra kanalen på platsen.
5. För att lyssna på en lagrad station, tryck på [PRESET] (6) för att välja mellan platserna 1–10.

## Inställning av tid

1. Se till att radion är avstängd och i det läge där endast tiden visas i displayen.
2. Tryck och håll ned [CLOCK](8) i två sekunder tills timvisaren börjar blinka.
3. Tryck på upp- [ > ] eller nedknappen [ < ] för att justera timmar.

4. Tryck sedan en gång till på knappen för tidsinställning och minutvisaren i displayen börjar blinka.
5. Tryck på upp- [ > ] eller nedknappen [ < ] för att justera minuter.

**Observera!** Om man lyssnar på radion går det att se tiden. Tryck på [CLOCK](8) och tiden visas i 4 sekunder.

## Inställning av volym

Tryck en gång på volymreglage (+) eller (-) för att höja eller sänka volymen med ett steg.

## DBBS-knapp

Tryck på "DBBS"-knappen för att slå på eller av den dynamiska basförstärkningen. DBBS visas på höger sidan i displayen när den är påslagen.

## Låsfunktion

Låsknappen är avsedd att förhindra ofrivillig knapptryckning när du lyssnar på radio eller när den är avstängd. Inga funktionsreglage fungerar när radion är låst. När radion är låst visas en lås-symbol i displayen.

## Hörlursutgång

- Långvarig exponering av hög ljudvolym från hörlurar kan orsaka skador på din hörsel.
- Kontrollera att radion är inställd på låg nivå innan du tar på dig hörlurarna.
- Öka volymen gradvis till lagom nivå.

## Batterier

- Symbolen för svagt batteri visas när batteriet är svagt.
- När du sätter i batterierna, se till så att polariteten överensstämmer med markeringarna i batterifacket.

## Säkerhet

- Utsätt inte apparaten för höga temperaturer eller fukt.
- Utsätt inte apparaten för stötar/slag eller placera tunga objekt på den.
- Använd inte lösningsmedel vid rengöring.
- Demontera inte eller försök reparera apparaten på egen hand. Kontakta vår kundtjänst.
- Förvara inte apparaten i dammiga utrymmen.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>FM-frekvensområde</b>	87,3–108,1 MHz
<b>AM-frekvensområde</b>	520–1720 kHz
	10 minnesplatser för AM och 10 minnesplatser för FM
<b>Maximal uteffekt (stereohörlurar)</b>	2 x 15 mW (vid 32 ohm)
<b>Strömförsörjning</b>	3 V DC med 2 batterier (1,5 V) storlek AAA
<b>Mått</b>	21,5 x 47,5 x 106,5 mm (d x b x h)
<b>Vikt</b>	70 gram (för huvudenheten)
<b>Tillbehör</b>	Hörlurar

SVERIGE

kundtjänst tel. 0247/445 00 fax 0247/445 09  
e-post kundservice@clasohlson.se internet www.clasohlson.se

clas  
ohlson

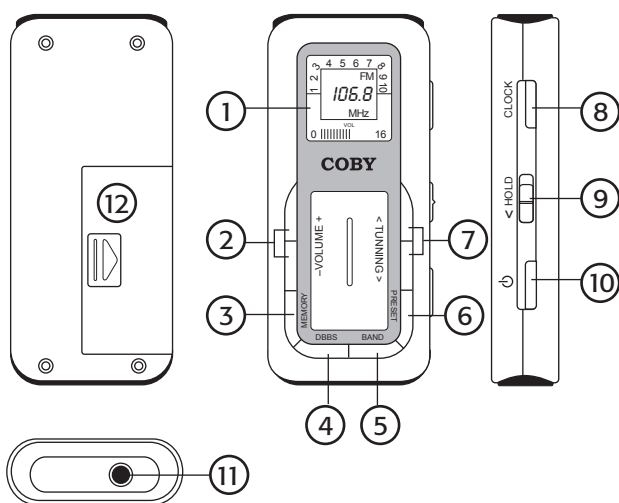
# Miniradio med digitalt display

Art.nr. 38-3297 Modell CX-90

Les bruksanvisningen nøye før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Bruk

1. LCD-display
2. Volumregulering (+/-)
3. Minne
4. DBBS-knapp (på/av)
5. Valg av frekvens
6. Forhåndsvalg
7. Stasjonsvelger (+/-)
8. Klokke/Clock
9. Lås (på/av)
10. På/Av
11. Uttak for headset
12. Batterilokk



4. Trykk deretter en gang til på knappen for tidsinnstilling og minuttviseren i displayet begynner å blinke.
5. Trykk på opp-> eller nedknappen < for å justere minuttene.

**Obs!** Det er mulig å se tiden selv når man lytter på radioen. Trykk på [CLOCK] (8) og tiden vises i 4 sekunder.

## Innstilling av volum

Trykk en gang på volumkontrollens (+) eller (-) for å heve eller senke volumet, ett trinn per trykk.

## DBBS-knapp

Trykk på [DBBS]-knappen for å slå på eller av den dynamiske bassforsterkningen. "DBBS" vises på displayets høyre side når radioen er skrudd på.

## Låsefunksjon

Låseknappen er beregnet til å forhindre ufrivillig knappetrykking når du hører på radioen eller når den er avskrudd. Ingen av funksjonsbryterne fungerer når radioen er låst. Når radioen er låst vises et låsesymbol i displayet.

## Uttak for headset

- Langvarig eksponering av høyt lydnivå fra headset kan forårsake skader på hørselen.
- Kontroller at radioen er innstilt på et lavt lydnivå før du tar på deg headsetet.
- Øk volumet gradvis til et passende nivå.

## Batterier

- Symbolet for svakt batteri vises når batterinivået er svakt.
- Påse at batteriet settes riktig inn. Polariteten er merket i batteriholderen.

## Sikkerhet

- Utsett ikke apparatet for høye temperaturer eller fuktighet.
- Apparatet må ikke utsettes for støt/slag. Plasser heller ikke tunge gjenstander oppå det.
- Bruk ikke løsemiddel til rengjøring.
- Apparatet må ikke demonteres eller repareres av ukyndige. Dersom det blir ødelagt, ta kontakt med vårt kundesenter.
- Oppbevar ikke apparatet i støvete omgivelser.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>FM-frekvensområde</b>	87,3 - 108,1 MHz
<b>AM-frekvensområde</b>	520-1720 kHz
<b>Minne</b>	10 stk. frekvenser for hver av båndene AM og FM
<b>Maksimal uteffekt (stereoheadset)</b>	2 x 15 mW (ved 32 ohm)
<b>Strømforsyning</b>	3 V DC med 2 batterier (1,5 V) størrelse AAA
<b>Mål</b>	21,5 x 47,5 x 106,5 mm (d x b x h)
<b>Vekt</b>	70 gram (hovedenhet)
<b>Tilbehør</b>	Headset

## Skru på apparatet

1. Kontroller at låseknappen står i posisjon **Off** (Av).
2. Tiden vises i displayet når radioen er avslått.
3. Slå på radioen med på/av-knappen.

## Søk stasjoner manuelt eller automatisk

1. Velg AM eller FM ved å trykke på frekvensvelgeren (5).
2. Trykk en gang på opp- (>) eller nedknappen (<) for å søke frekvenser manuelt.
3. Trykk og hold inne opp- (>) eller nedknappen (<) i to sekunder for automatisk søking. Når frekvensen begynner å bevege seg opp- eller nedover kan du slippe knappen og den automatiske søkingen fortsetter til radioen tar i mot signaler fra en radiostasjon.

## Innstilling av minne

1. Finn ønsket radiostasjon (se punktene 1 – 3 ovenfor).
2. Trykk en gang på minneknappen for å programmere.
3. Trykk på opp- (>) eller nedknappen (<) til ønsket minneplass (du kan lagre inntil 10 frekvenser/radiostasjoner).
4. Trykk en gang på minneknappen for å lagre.
5. Når du skal lytte på en lagret stasjon, trykk på forhåndsvalgknappen (6) for å velge en av de 10 forhåndslagrede stasjonene.

## Innstilling av tid

1. Påse at radioen er skrudd av og at den står i den posisjonen hvor tiden vises i displayet.
2. Trykk og hold inne [CLOCK] i ca. 8 sekunder til timeviseren begynner å blinke.
3. Trykk på opp-> eller nedknappen < for å justere timer.

NORGE

kundesenter tel. 23 21 40 00 fax 23 21 40 80  
e-post kundesenter@clasohlson.no internett www.clasohlson.no

clas  
ohlson

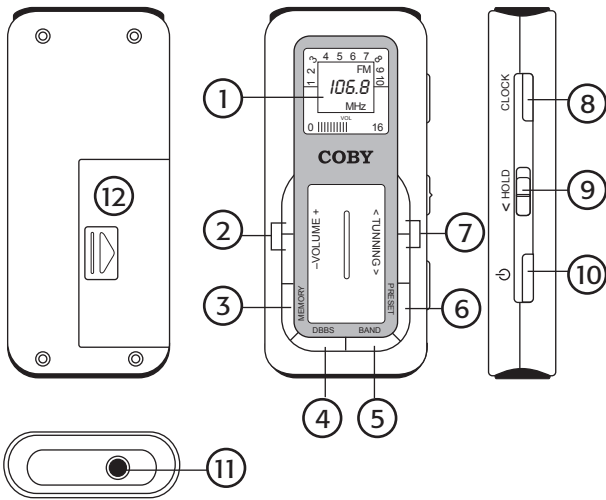
# Miniradio, jossa digitaalinen näyttö

Tuotenumero 38-3297 Malli CX-90

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Käyttö

1. LCD-näyttö
2. Äänenvoimakkuuden säätö (+/-)
3. Muisti
4. DBBS (päällä/pois)
5. Taajuusalueen valinta
6. Esivalinta-asetukset
7. Kanavavalitsin (</>)
8. Kello
9. Lukitus (päällä/pois)
10. Päällä/pois päältä
11. Kuulokeliitäntä
12. Paristolokero



## Laitteen käynnistäminen

1. Varmista, että lukituspainike on **Off**-asennossa (suljettuna).
2. Kellonaika näkyy näytöllä radion ollessa kiinni.
3. Avaa radio painamalla [päälle/pois päältä] (10).

## Kanavien automaattinen tai manuaalinen haku

1. Valitse AM tai FM painamalla taajuusalueen valintanäppäintä (5).
2. Etsi taajuus manuaalisesti painamalla > tai <.
3. Etsi taajuus automaattisesti pitämällä pohjassa > tai <. Kun taajuushaku on meneillään ylös- tai alaspäin, päästä painike, niin haku jatkuu, kunnes radio vastaanottaa signaaleja radiokanavalta.

## Muisti

1. Etsi haluamasi radiokanava (katso kohdat 1–3 yläpuolella).
2. Ohjelmoi kanava painamalla kerran muistipainiketta.
3. Valitse haluamasi muistipaikka painamalla < tai >. Voit ohjelmoida enintään 10 muistipaikkaa taajuusaluetta kohden.
4. Tallenna kanava muistipaikalle painamalla kerran muistipainiketta.
5. Kuuntele jotakin muistipaikalle 1–10 tallennettua asemaa painamalla [PRESET] (6).

## Kellonajan asetus

1. Varmista, että radio on sammutettu, ja että näytöllä näkyy ainoastaan kellonaika.
2. Paina [CLOCK] (8) noin kahden sekunnin ajan, kunnes tunnit vilkkuvat.
3. Aseta tunnit painamalla < tai >.

4. Paina uudestaan ajansäätöpainiketta. Minuutit vilkkuvat.
5. Aseta minuutit painamalla < tai >.

**Huom!** Kun kuuntelet radiota, voit katsoa ajan seuraavasti: paina [CLOCK] (8), niin aika näkyy näytöllä noin neljän sekunnin ajan.

## Äänenvoimakkuuden säätäminen

Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuden säädintä (+) tai (-).

## DBBS-painike

Käynnistä tai sammuta bassonvahvistus painamalla [DBBS]. Näytön oikeassa laidassa lukee "DBBS", kun bassonvahvistus on päällä.

## Lukitus

Lukituspainike estää tahattomat napinpainallukset radion ollessa päällä tai pois päältä. Mikään toimintopainikkeista ei toimi, kun lukitus on päällä. Kun lukitus on päällä, näytöllä näkyy lukon kuvake.

## Kuulokeliitäntä

- Älä kuuntele kuulokkeista kovaäänistä musiikkia pitkäkestoisesti, se voi vahingoittaa kuuloasi.
- Varmista, että äänenvoimakkuus on säädetty pienelle, ennen kuin laitat kuulokkeet korville.
- Lisää äänenvoimakkuutta asteittain sopivalle tasolle.

## Paristot

- Pariston heikon varaustason kuvake näkyy näytöllä, kun paristot ovat loppumassa.
- Varmista, että asetat paristot oikein päin paristolokeroon.

## Turvallisuus

- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.
- Älä altista laitetta iskuille. Älä myöskään aseta sen päälle painavia esineitä.
- Älä käytä puhdistukseen liuottimia.
- Älä pura tai yritä korjata laitetta itse. Ota sen sijaan yhteys asiakaspalveluun/myymälään.
- Älä säilytä laitetta pölyisissä tiloissa.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>FM-taajuusalue</b>	87,3–108,1 MHz
<b>AM-taajuusalue</b>	520–1720 kHz
	10 AM-muistipaikkaa ja 10 FM-muistipaikkaa
<b>Maksimiteho (stereokuulokkeet)</b>	2*15 mW (32 ohm)
<b>Virtalähde</b>	3 V DC, 2 kpl AAA-paristoa (1,5 V)
<b>Mitat</b>	syvyys 21,5 mm leveys 47,5 mm korkeus 106,5 mm
<b>Paino</b>	70 g (pääyksikkö)
<b>Tarvikkeet</b>	Kuulokkeet

SUOMI

asiakaspalvelu puh. 020 111 2222  
sähköposti asiakaspalvelu@clasholson.fi kotisivu www.clasholson.fi

clas  
ohlson

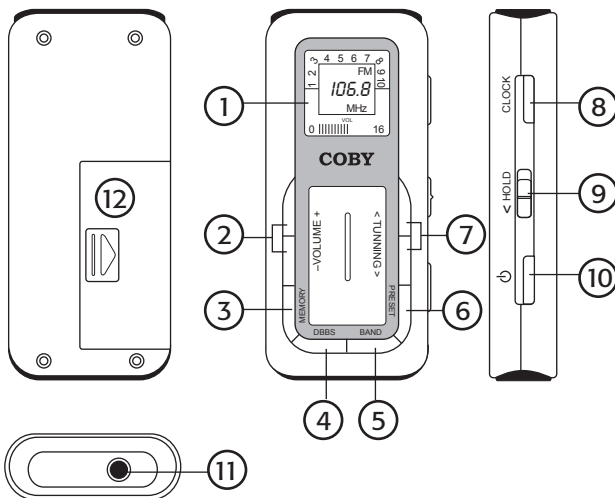
# Miniradio mit digitalem Display

Art.Nr. 38-3297 Modell CX-90

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Betrieb

1. Display
2. Lautstärkereglern (+/-)
3. Speicher
4. DBBS (Ein/Aus)
5. Wahl des Frequenzbands
6. Voreinstellungen
7. Frequenzeinstellung (</>)
8. Uhr
9. Sperre (Ein/Aus)
10. Ein/Aus
11. Kopfhöreranschluss
12. Batterieabdeckung



## Gerät einschalten

1. Die Sperre muss in der Stellung **Off** sein (Aus).
2. Bei ausgeschaltetem Radio zeigt das Display die Uhrzeit an.
3. Das Radio mit [Ein/Aus] (10) einschalten.

## Manuelle und automatische Sendersuche

1. Mithilfe von [Wahl des Frequenzbands] (5) UKW oder MW wählen.
2. Zur manuellen Frequenzeinstellung einmal auf [>] oder [<] drücken.
3. Zur automatischen Frequenzsuche [>] oder [<] zwei Sekunden lang gedrückt halten. Sobald sich die Frequenz nach oben oder unten bewegt, die Taste loslassen. Die automatische Suche wird fortgesetzt, bis das Radio ein Sendersignal empfängt.

## Speicher einstellen

1. Den gewünschten Sender suchen (siehe Punkte 1–3 oben).
2. Zum Programmieren einmal auf die Speichertaste drücken.
3. Bis zur gewünschten Speicherposition auf [>] oder [<] drücken (es stehen pro Frequenzband 10 Positionen zur Verfügung).
4. Zum Speichern des Senders auf der Position einmal auf die Speichertaste drücken.
5. Um einen gespeicherten Sender einzuschalten, auf [PRESET] (6) drücken und eine der Senderpositionen 1–10 wählen.

## Uhrzeit einstellen

1. Das Radio muss ausgeschaltet sein, sodass nur die Uhrzeit auf dem Display angezeigt wird.
2. [CLOCK] (8) zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Stundenanzeige blinkt.
3. Auf [>] oder [<] drücken, um die Stunden einzustellen.
4. Erneut die Taste für die Zeiteinstellung betätigen, und die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
5. Auf [>] oder [<] drücken, um die Minuten einzustellen.

**Hinweis:** Auch bei eingeschaltetem Radio kann die Uhrzeit angezeigt werden. Auf [CLOCK] (8) drücken, und die Uhrzeit wird vier Sekunden lang angezeigt.

## Lautstärke einstellen

Auf den Lautstärkereglern (+/-) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu senken.

## DBBS-Taste

Mit der Taste „DBBS“ wird die dynamische Bassverstärkung ein- oder ausgeschaltet. Bei aktivem DBBS wird dies rechts auf dem Display angezeigt.

## Tastensperre

Mithilfe der Tastensperre lassen sich versehentliche Tastenbetätigungen verhindern wenn Radio gehört wird oder das Gerät ausgeschaltet ist. Bei aktivierter Tastensperre lassen sich die Regler nicht bedienen. Auf dem Display weist ein Symbol darauf hin, dass die Tastensperre aktiviert ist.

## Kopfhörerausgang

- Es besteht die Gefahr von Hörschäden, wenn über längere Zeiträume zu laute Musik über Kopfhörer gehört wird.
- Am Gerät eine geringe Lautstärke einstellen, bevor die Kopfhörer eingesetzt werden.
- Dann die Lautstärke stufenweise auf ein angenehmes Niveau erhöhen.

## Batterien

- Schwache Batterien werden durch ein entsprechendes Symbol angezeigt.
- Die Batterien so einsetzen, dass die Pole mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät vor hohen Temperaturen und Feuchtigkeit schützen.
- Das Gerät vor Stößen und Vibrationen schützen und keine schweren Gegenstände darauf legen.
- Zur Reinigung dürfen keine Lösungsmittel verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht zerlegt oder selbst repariert werden. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.
- Das Gerät nicht in staubigen Umgebungen aufbewahren.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>UKW-Frequenzbereich</b>	87,3–108,1 MHz
<b>MW-Frequenzbereich</b>	520–1720 kHz
	Jeweils 10 Speicherpositionen für MW und UKW
<b>Maximale Ausgangsleistung (Stereo-Kopfhörer)</b>	2*15 mW (bei 32 Ω)
<b>Stromversorgung</b>	3 V DC mit 2 Batterien (1,5 V) Größe AAA
<b>Abmessungen</b>	21,5 x 47,5 x 106,5 mm (T x B x H)
<b>Gewicht</b>	70 g (Basiseinheit)
<b>Zubehör</b>	Kopfhörer